



Понедельник, 20 октября 1975 года,
11 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 15 повестки дня:

Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности. 17

*Председатель: г-н Гастон ТОРН
(Люксембург).*

*Ввиду отсутствия Председателя его место занимает
Заместитель председателя г-н Уолдрон-Рамсей (Барбадос).*

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы пяти непостоянных членов
Совета Безопасности

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первый пункт повестки дня сегодняшнего утреннего заседания — выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности для замещения тех, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1975 года. Пятью членами, которые уходят из состава Совета, являются: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Коста-Рика, Ирак, Мавритания и Объединенная Республика Камерун. Эти пять стран не имеют права на переизбрание, и поэтому их названия не должны вноситься в бюллетени для голосования.

2. Кроме пяти постоянных членов в Совет Безопасности в 1976 году будут входить следующие страны: Гайана, Италия, Объединенная Республика Танзания, Швеция и Япония. Поэтому названия этих пяти государств также не должны вноситься в бюллетени для голосования.

3. Из пяти непостоянных членов, которые будут продолжать осуществлять свои функции в 1976 году, — два государства из Африки и Азии, одно из Латинской Америки и два из Западной Европы и других государств. Поэтому в соответствии с положениями пункта 3 резолюции 1991 А (XVIII) от 17 декабря 1963 года состав избираемых непостоянных членов должен быть следующим: три — от Африки и Азии, одно — от Восточной Европы и одно — от Латинской Америки. В бюллетене будет учитываться такое распределение.

Стр.

4. В соответствии с правилом 92 правил процедуры выборы будут проведены тайным голосованием и не будет проводиться выдвижение кандидатур.

5. Сейчас будут розданы бюллетени для голосования. Я прошу представителей использовать только те бюллетени, которые были розданы, и внести в них названия пяти государств-членов, за которых они хотят голосовать. Как я уже указывал, в бюллетени не должны вноситься названия пяти постоянных членов Совета Безопасности, пяти непостоянных членов, которые выходят из состава Совета, и тех пяти стран, которые уже являются непостоянными членами на 1976 год. Любой бюллетень, включающий более пяти стран, будет объявлен недействительным.

По приглашению Председателя г-н Хэнберн (Багамские Острова) и г-н Тальвитие (Финляндия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю прервать заседание на 30 минут, пока будут подсчитываться голоса.

Заседание прерывается в 11 час. 25 мин. и возобновляется в 12 час. 05 мин.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования по выборам пяти непостоянных членов Совета Безопасности следующие:

Число избирательных бюллетеней:	140
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	140
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	140
Требуемое большинство голосов:	94

Число полученных голосов:	
Румыния.	137
Дагомей.	133
Панама.	132
Ливийская Арабская Республика.	126
Индия.	60
Пакистан.	59
Филиппины.	25
Куба.	2
Аргентина.	1
Боливия.	1
Марокко.	1

Нигерия	1
Руанда	1
Сенегал	1
Сьерра Леоне	1
Венесуэла	1
Югославия	1
Замбия	1

Дагомея, Ливийская Арабская Республика, Панама и Румыния как получившие требуемое большинство голосов избираются непостоянными членами Совета Безопасности на двухлетний срок начиная с 1 января 1976 года.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Нужно заполнить еще одно место. В соответствии с правилом 94 правил процедуры мы перейдем ко второму голосованию, ограниченному двумя странами, получившими наибольшее число голосов. Эти страны – Индия и Пакистан. Секретариат раздаст сейчас избирательные бюллетени. Разрешите напомнить вам, уважаемые представители, что только один непостоянный член Совета Безопасности должен быть избран в этом туре голосования. Поэтому бюллетень, содержащий какие-либо другие названия помимо Индии и Пакистана, будет считаться недействительным, поскольку голосование ограничивается этими двумя государствами.

По приглашению Председателя г-н Хэпберн (Багамские Острова) и г-н Тальвитие (Финляндия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предлагаю прервать заседание, пока будут подсчитываться голоса.

Заседание прерывается в 12 час. 25 мин. и возобновляется в 12 час. 35 мин.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	140
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	139
Число воздержавшихся при голосовании:	4
Число членов, участвовавших в голосовании:	135
Требуемое большинство голосов:	90
Число полученных голосов:	
Пакистан	76
Индия	59

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку ни одна из двух стран не получила необходимого большинства в две трети голосов, Генеральная Ассамблея сейчас продолжит голосование и приступит ко второму голосованию в соот-

ветствии с правилом 94 правил процедуры. Как и во время прошлого голосования, единственными странами, которые должны быть включены в эти бюллетени, являются Индия и Пакистан. Любые бюллетени, содержащие названия других стран, будут объявлены недействительными. Сейчас снова будут розданы бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Хэпберн (Багамские Острова) и г-н Тальвитие (Финляндия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предлагаю вновь прервать заседание, пока проводится подсчет голосов.

Заседание прерывается в 12 час. 50 мин. и возобновляется в 12 час. 55 мин.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты второго голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	140
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	140
Число воздержавшихся при голосовании:	3
Число членов, участвовавших в голосовании:	137
Требуемое большинство голосов:	92
Число полученных голосов:	
Пакистан	73
Индия	64

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку ни одна из двух стран не получила требуемого большинства в две трети голосов, Генеральная Ассамблея продолжит голосование и проведет третье голосование. Как и в последнем голосовании, единственными странами, названия которых могут вноситься в бюллетени, являются Индия и Пакистан. Любой бюллетень, содержащий названия других стран, будет объявлен недействительным. Сейчас будут розданы бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Хэпберн (Багамские Острова) и г-н Тальвитие (Финляндия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я вновь прерываю заседание, пока проводится подсчет голосов.

Заседание прерывается в 13 час. 15 мин. и возобновляется в 13 час. 20 мин.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	140
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	140
Число воздержавшихся при голосовании:	3
Число членов, участвовавших в голосовании:	137
Требуемое большинство голосов:	92
Число полученных голосов:	
Пакистан	78
Индия	59

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку в результате третьего голосования ни один

кандидат не получил требуемого большинства в две трети голосов, я полагаю, что в соответствии с правилом 94 правил процедуры нам придется перейти, когда мы начнем дневное заседание, к неограниченному голосованию. При неограниченном голосовании любое государство-член может быть кандидатом на выборах, за исключением, разумеется, пяти постоянных членов Совета Безопасности, тех, кого мы избрали сегодня утром и чей срок полномочий как членов Совета еще не истек, а также, естественно, членов Совета Безопасности, выходящих из состава Совета.

Заседание закрывается в 13 час. 25 мин.